

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پرورش ماهی کپور

و

سایر ماهیان پرورشی

(ماهیهای علفخوارچینی، لای ماهی، ماهی طلایی، اردک ماهی، سوف و اسپله)

ترجمه: کریم مهدی نژاد، حسین خارا

ویراستار فنی: منصور شریفیان

هوروات، لاسلو، ۱۹۴۰ - Horvath, Laszlo
پرورش ماهی کپور و سایر ماهیان پرورشی
(ماهیهای علفخوار چینی، لای ماهی، ماهی طلایی،
اردک ماهی، سوف و اسپله) / تالیف لازلو هوروات،
گیزلا تاماش، کریس سیگراو؛ ترجمه کریم مهدی‌نژاد،
حسین خارا. - رشت: موسسه تحقیقات شیلات ایران،
مدیریت اطلاعات علمی، ۱۳۸۱.
۱۷۱ ص. : مصور، جدول.

ISBN 964-5975-22-0: ریال ۱۵۰۰۰

فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیپا.

عنوان اصلی: Carp and pond fish culture:
Including chinese her bivorous, species,
pike, tench, zander, wels catfish, goldfish
African catfish and sterlet.

۱. کپور. ۲. ماهیهای آب شیرین. ۳. ماهی پرورشی
-- حوضچه‌ها. ۴. ماهی پرورشی. الف. تاماش،
گیزلا Tamas, Gizella ب. سیگراو، کریس Seagrave,
Chris ج. مهدی‌نژاد، کریم، ۱۳۳۸ - ، مترجم.
د. خارا، حسین، ۱۳۵۲ - ، مترجم.

۶۳۹/۳۱

SH ۱۶۷/ک-۵۹

۱۳۸۱

کتابخانه ملی ایران

۸۱-۲۸۳۰۷م

نام کتاب: پرورش ماهی کپور و سایر ماهیان پرورشی

تألیف: لازلو هوروات، گیزلا تاماش، کریس سیگراو

ترجمه: کریم مهدی‌نژاد، حسین خارا

ویراستار فنی: منصور شریفیان

ویراستار ادبی: گل اندام آل‌علی

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ اول: ۱۳۸۱

ناشر: مؤسسه تحقیقات شیلات ایران - مدیریت اطلاعات علمی

شابک: X-۰۶-۵۸۵۶-۹۶۴

ISBN: 964 - 5856 - 06 - X

ناشر همکار: مؤسسه فرهنگی انتشارات اصلانی (تلفن: ۸۹۶۳۵۴۶)

شابک: ۲۲۰-۵۹۷۵-۹۶۴

ISBN: 964 - 5975 - 220

قیمت: ۱۵۰۰۰ ریال

فهرست مطالب

پیشگفتار

تشکر و قدردانی

۳	فصل اول: مقدمه
۳	۱-۱: مشخصات پرورش کپور معمولی
۴	۱-۲: مروری بر تاریخچه پرورش کپور معمولی
۶	۱-۳: پرورش کپور ماهیان در اروپا
۱۰	فصل دوم: اصول پرورش کپور
۱۰	۲-۱: مشخصات زیست‌شناسی
۱۰	۲-۲: رشد ماهی کپور در استخرهای پرورشی
۱۱	۲-۳: دوره پرورش ماهی
۱۳	۲-۴: تولید مزارع پرورش ماهی
۱۷	۲-۵: مزارع پرورش ماهی
۱۹	۲-۶: استخرها
۲۵	فصل سوم: فن‌آوری تولید تخم ماهی
۲۵	۳-۱: روشهای غیر متراکم
۲۸	۳-۲: تکامل روشهای تکثیر کپور معمولی
۳۴	۳-۳: نگهداری مولدین
۳۸	۳-۴: آماده‌سازی مولدین به منظور تکثیر مصنوعی
۴۵	۳-۵: تخم‌کشی و لقاح تخمها
۵۱	۳-۶: انکوباسیون تخم
۵۶	۳-۷: کنترل مراحل تفریح
۵۸	۳-۸: پرورش لارو در تفریحگاه
۶۲	فصل چهارم: فن‌آوری پرورش بچه ماهی نوس
۶۲	۴-۱: انتخاب و آماده‌سازی استخرها
۶۷	۴-۲: انتقال و ذخیره‌سازی بچه ماهیان نوس تغذیه‌کننده (لارو)

۷۲	رشد جمعیت پلانکتونی
۷۸	برداشت بچه ماهی نورس پیشرفته
۸۳	فصل پنجم: چرخه سالانه پرورش کپور: پرورش از انگشت قد تا اندازه بازاری
۸۳	۵-۱: آماده سازی استخر
۸۸	۵-۲: کوددهی و تولید غذای طبیعی
۹۱	۵-۳: ذخیره سازی و حمل و نقل ماهی
۹۴	۵-۴: تغذیه تکمیلی
۱۰۱	۵-۵: برآورد محصول استخر و صید نمونه ای
۱۰۵	۵-۶: اکسیژن دهی
۱۰۹	۵-۷: کنترل بهداشتی
۱۱۳	۵-۸: صید پاییزه و درجه بندی ماهیان
۱۱۹	۵-۹: زمستانگذرانی به عنوان یک عمل فنی
۱۲۵	فصل هشتم: تکثیر سایر گونه های ماهیان پرورشی
۱۲۵	۶-۱: تکثیر و پرورش ماهیان علفخوار
۱۳۳	۶-۲: تکثیر و پرورش لای ماهی
۱۳۶	۶-۳: تکثیر و پرورش اردک ماهی
۱۴۲	۶-۴: تکثیر و پرورش ماهی سوف
۱۴۶	۶-۵: تکثیر و پرورش اسبله
۱۵۲	۶-۶: تکثیر و پرورش ماهی طلایی
	ضمائم
۱۶۱	ضمیمه ۱: زیست شناسی تولیدمثل ماهی
۱۶۲	ضمیمه ۲: تکثیر در تفریخگاه ماهی
۱۶۳	ضمیمه ۳: پرورش بچه ماهی نورس در استخرهای مزارع
۱۶۴	ضمیمه ۴: تولید ماهی کپور (در کشت تک گونه ای) در استخرهای مزارع
۱۶۵	ضمیمه ۵: تولید ماهی کپور (در کشت تک گونه ای) در استخرهای مزارع - مدیریت نیمه متراکم
۱۶۶	ضمیمه ۶: تولیدمثل ماهی در شرایط غیر متراکم (کشت توأم)
۱۶۷	ضمیمه ۷: تولیدمثل ماهی در شرایط نیمه متراکم (کشت توأم)
۱۶۸	ضمیمه ۸: در مانهای طولانی مدت در شرایط استخر (بدون تعویض آب)
۱۶۹	ضمیمه ۹: در مانهای سریع ماهی در مخازن
۱۷۰	واژه نامه

پیشگفتار

دنیا برای پایه‌گذاران و کارشناسان صنعت پرورش ماهی در مجارستان، بخصوص کسانی که در امر فن‌آوری تکثیر مصنوعی دخیل بوده‌اند، احترام خاصی قایل است و نام آقای «لازلو هوروات» برای کسانی که دست‌اندرکار پرورش ماهی کپور می‌باشند، نامی آشنا می‌باشد.

آقای «هوروات» و همسرش خانم «گیزلا تاماش» در سال ۱۹۸۰، دو کتاب به نامهای «پرورش ماهی کپور» و «نکات مهم ماهیان پرورشی در اروپای شرقی» تألیف نمودند که مطالب آنها بعنوان اصول اولیه، مورد استفاده کارشناسان مجاری در امر صنعت ۵۰۰ ش ماهی است. کتابهای فوق علاوه بر فروش فوق‌العاده، از متون اساسی پرورش برای دانشجویان و پرورش‌دهندگان ماهی محسوب میگردند.

در سال ۱۹۸۸، در دیداری از مجارستان توافق نمودیم که کتابهای فوق به زبان انگلیسی ترجمه و انتشار یابند زیرا که متنی با این سطح محتوا در زمینه اصول و کاربرد عملی پرورش ماهی در استخر به زبان انگلیسی در دسترس نبوده است. کتاب حاضر ترکیبی است از متن کتب ذکر شده با اندکی مطالب اضافی و بنحوی تألیف شده است که برای تمام خوانندگان در سطح جهان مفید باشد.

مطالب انتهای کتاب، مربوط به ماهی حوض می‌باشد که در پاسخ به اطلاعات درخواستی در خصوص گونه‌های ماهیان زینتی افزوده شده است، اگر چه بایستی تأکید نمایم که پرورش ماهی کپور در حقیقت الگویی برای اکثر ماهیان پرورشی است.

به هر حال امیدوارم که با توجه به زحمت زیادی که آقای دکتر «لازلو هوروات» در رسم تصاویر کتاب متحمل شده‌اند، کتاب حاضر نیز در نزد خوانندگان گرامی بیشتر با تأکید بر روش مجاری مدنظر قرار گیرد.

کریس سیگ‌راو

مؤلف و مترجم